



**“TU HOGAR RENACE”
SHELTER IN PLACE PROGRAM**
[Programa de Refugio en Sitio]

AGREEMENT TO PARTICIPATE AND IMPACT ON OTHER FEMA ASSISTANCE
[Acuerdo para Participar e Impacto en Otras Ayudas de FEMA]

By execution of the ROE, the undersigned (“Owner”) acknowledges and accepts as follows:

[Mediante la firma del Permiso de Entrada, el suscribiente (“Propietario”) reconoce y acepta lo siguiente:]

1. Emergency assistance under “Tu Hogar Renace” is provided to enable disaster survivors to return to their homes as shelter-in-place to avoid the need for temporary housing or sheltering (e.g., commercial lodging such as hotels and motels, public shelters, and friends or family).
[1. Asistencia de Emergencia bajo el Programa “Tu Hogar Renace” es provista para permitir a los sobrevivientes de desastres retornar a sus hogares para refugio en sitio y evitar la necesidad para vivienda temporera o refugio (i.e., estadía en hoteles y moteles, refugios públicos, y residencias de amigos y familiares).]
2. Participation in the STEP program does not impact Owner’s eligibility for repair, replacement, or permanent or semi-permanent housing construction assistance under the Individuals and Households Program (IHP). However, participants in “Tu Hogar Renace” will no longer be eligible for temporary housing assistance under the IHP or further Transitional Sheltering Assistance or other FEMA sheltering assistance, if authorized, once emergency work is complete and the Property is cleared for occupancy. Upon receiving benefits under “Tu Hogar Renace”, the applicant may receive continued rental assistance or direct housing assistance, under section 408 of the Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act, on a case-by-case basis.
[2. La participación en el Programa no impactará la elegibilidad del Propietario para obtener asistencia para reparaciones, remplazo, o construcción permanente o semi-permanente bajo el Programa de Individuos y Residencias (“IHP” por sus siglas en inglés). Sin embargo, los participantes de “Tu Hogar Renace” no serán elegibles para asistencia de vivienda temporera bajo el IHP, Asistencia de Refugio Transicional, o cualquier otra asistencia de refugio de FEMA, de estar autorizada, una vez los trabajos son completados y la Propiedad es certificada para ocupación. Al recibir los beneficios del Programa “Tu Hogar Renace”, el aplicante podría recibir asistencia para renta o asistencia directa para vivienda, bajo la Sección 408 de la Ley de Asistencia de Emergencia y Socorro, la cual será evaluada caso por caso.]
3. I am choosing to participate in “Tu Hogar Renace” program and I understand that my participation in this program may impact my eligibility for other FEMA assistance, not limited to the exclusions described in the preceding paragraph.
[3. Yo estoy escogiendo participar en el Programa “Tu Hogar Renace” y entiendo que mi participación en este programa puede impactar mi elegibilidad para otras asistencias de FEMA, sin limitarse a las exclusiones detalladas en el pasado párrafo.]

(Signature Page Follows)

[(Página para Firmar a Continuación)]

FIRMA *(REQUERIDO)

Owner Signature
[Firma del Propietario]

NOMBRE COMPLETO *(REQUERIDO)

Printed Name
[Nombre Impreso]

FECHA DE FIRMA DE DOCUMENTO *(REQUERIDO)

Date
[Fecha]

NUMERO DE TELEFONO *(REQUERIDO)

Phone Number
[Número de Teléfono]

DIRECCION DE PROPIEDAD*(REQUERIDO)

Address
[Dirección]



**“TU HOGAR RENACE”
SHELTER IN PLACE PROGRAM**
[Programa de Refugio en Sitio]

AGREEMENT TO PARTICIPATE AND IMPACT ON OTHER FEMA ASSISTANCE
[Acuerdo para Participar e Impacto en Otras Ayudas de FEMA]

By execution of the ROE, the undersigned (“Owner”) acknowledges and accepts as follows:

[Mediante la firma del Permiso de Entrada, el suscribiente (“Propietario”) reconoce y acepta lo siguiente:]

1. Emergency assistance under “Tu Hogar Renace” is provided to enable disaster survivors to return to their homes as shelter-in-place to avoid the need for temporary housing or sheltering (e.g., commercial lodging such as hotels and motels, public shelters, and friends or family).
[1. Asistencia de Emergencia bajo el Programa “Tu Hogar Renace” es provista para permitir a los sobrevivientes de desastres retornar a sus hogares para refugio en sitio y evitar la necesidad para vivienda temporera o refugio (i.e., estadía en hoteles y moteles, refugios públicos, y residencias de amigos y familiares).]
2. Participation in the STEP program does not impact Owner’s eligibility for repair, replacement, or permanent or semi-permanent housing construction assistance under the Individuals and Households Program (IHP). However, participants in “Tu Hogar Renace” will no longer be eligible for temporary housing assistance under the IHP or further Transitional Sheltering Assistance or other FEMA sheltering assistance, if authorized, once emergency work is complete and the Property is cleared for occupancy. Upon receiving benefits under “Tu Hogar Renace”, the applicant may receive continued rental assistance or direct housing assistance, under section 408 of the Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistance Act, on a case-by-case basis.
[2. La participación en el Programa no impactará la elegibilidad del Propietario para obtener asistencia para reparaciones, remplazo, o construcción permanente o semi-permanente bajo el Programa de Individuos y Residencias (“IHP” por sus siglas en inglés). Sin embargo, los participantes de “Tu Hogar Renace” no serán elegibles para asistencia de vivienda temporera bajo el IHP, Asistencia de Refugio Transicional, o cualquier otra asistencia de refugio de FEMA, de estar autorizada, una vez los trabajos son completados y la Propiedad es certificada para ocupación. Al recibir los beneficios del Programa “Tu Hogar Renace”, el aplicante podría recibir asistencia para renta o asistencia directa para vivienda, bajo la Sección 408 de la Ley de Asistencia de Emergencia y Socorro, la cual será evaluada caso por caso.]
3. I am choosing to participate in “Tu Hogar Renace” program and I understand that my participation in this program may impact my eligibility for other FEMA assistance, not limited to the exclusions described in the preceding paragraph.
[3. Yo estoy escogiendo participar en el Programa “Tu Hogar Renace” y entiendo que mi participación en este programa puede impactar mi elegibilidad para otras asistencias de FEMA, sin limitarse a las exclusiones detalladas en el pasado párrafo.]

(Signature Page Follows)

[(Página para Firmar a Continuación)]

Owner Signature
[Firma del Propietario]

Printed Name
[Nombre Impreso]

Date
[Fecha]

Phone Number
[Número de Teléfono]

Address
[Dirección]

